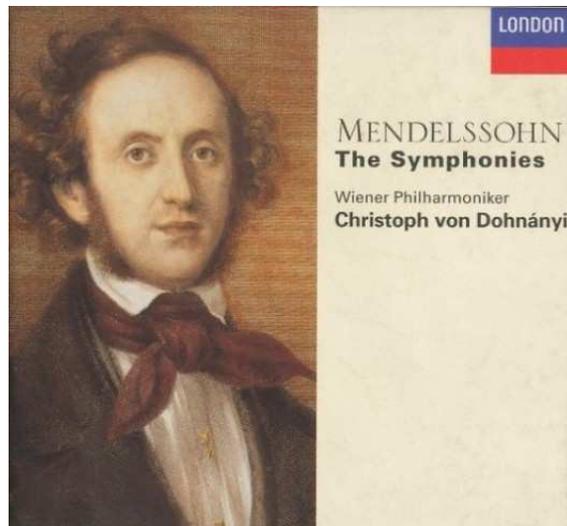


一部彌撒曲在澳門世界首演

樂飛



為應付四月和五月舉行的兩場演出，嚶鳴合唱團正努力地為兩套曲目進行緊張的排練。該兩套曲目對這支業餘合唱團來說，可謂充滿挑戰性。

首先在四月四日的復活節音樂會中，嚶鳴將應邀和台北愛樂合唱團和澳門樂團合作，在呂嘉的指揮下演唱曼德爾頌的《第二交響曲》（Hymn of Praise 讚美詩）。

《讚美詩》是曼德爾頌（Felix Mendelssohn 1809-1847）四部交響曲中最後完成的作品，卻因早一步出版而成為他的《第二交響曲》。對比同作曲家的《蘇格蘭交響曲》及《義大利交響曲》，《第二交響曲》的名氣雖然較弱，但基於其絢麗的色彩和超然的宗教感染力，它已成為復活節或聖誕節經常演出的曲目。印象中，這部交響曲多年前曾在澳門國際音樂節中上演過，有關外地演出團體資料已忘記了。今次由澳門樂團擔演，並加入本地民間合唱團參與，也算體現出這幾年來本地音樂藝術發展的少許成果。

能和其他高水平合唱團一起同台演唱這套作品，我們感到十分榮幸。為免在客人前失禮，嚶鳴不敢怠慢，在去年已開展《讚美詩》的練習。很多團員在初接到樂譜時，都被那緊湊的速度、複雜的節奏、及密密麻麻的十六分音符嚇怕了，團員無不怪責作曲家在非常年輕時已寫出如此虐待合唱團的作品（一笑，唱過《Messiah》的團友，都認為此作在難度上是小巫見大巫）。除了音符，唱詞的德語發音亦構成練習過程中的一大障礙，幸好有懂德語的團友及朋友協助解決問題。經過幾個月的練習，一些難點被一一克服。如今，《讚美詩》唱起來已漸見規模，算是有板有眼。

在練習過程中，筆者找到一些《讚美詩》的錄音供團員們參考。這部交響曲的唱片版本不算多，我收藏的包括了 Karajan, Dohnanyi, Masur 的錄音，相信已是能購買到的最好版本了。各指揮的演繹各有特色，他們的唱片為團員提供了重要的參考依據。幾個版本中，Dohnanyi 的錄音質素顯然較高，合唱團各部線條清 可聞，是團友們最常聽的版本。後來，指揮伍星洪先生更找到一個最有參考價值的版本——由呂嘉指揮 Trieste Verdi Theater Orchestra 的錄音。呂嘉是第一位錄製曼德爾頌交響曲全集的中國指揮家，唱片封面上的他看來很年輕，應是九十年代初期他擔任特裏埃斯特市歌劇院指揮和音樂總監時的製作。呂嘉在錄音中表現精湛，呈現出熱情而流暢、細膩且奔放的風格，他的演繹和前述大師比較起來，實屬不遑多讓。能在音樂會前聽到呂先生現身說法演繹這部作品，對我們的演出是最大的幫助。

緊接這場音樂會後，嚶鳴又將於五月九日出席另一演出活動——為紀念利瑪竇逝世四百周年而獻唱《Missa Sacri Cordis》。這套彌撒曲屬盧卡·烏加斯（Luca Uggias）的作品。烏加斯為義大利作曲家及鋼琴家，曾創作許多不同形式的作品，他現時在中國從事與音樂相關的工作。《Missa Sacri Cordis》是十分奇特而新穎的作品，在極其複雜的節奏變化中，富特色的三連音始終出現在全曲的重要部份，在整套作品中產生畫龍點睛的效果。我們在練習此作一段時間後，透過詭異的節奏變化及旋律走向，感受到一股特殊的中東情調，對彌撒曲的寫作是頗大膽的嘗試。

《Missa Sacri Cordis》對我們來說，亦可謂不易應付，和《讚美詩》比較起來，它有另外的難點。問題是，我們不能像練習《讚美詩》時那樣，隨便找別人的錄音來參考。嚶鳴合唱團今次演唱《Missa Sacri Cordis》，屬這套全新作品的世界首演，我們那裡能找到相關的唱片？在無前車可鑒的情況下，作品的基本形態及風格只得憑指揮伍星洪先生和團員自行揣摩。伍先生已認定此作在風格上的獨特及結構上的奧妙，並把握着一些特點帶領團員進行反覆練習。對能成功首演這套彌撒曲，我們是有信心的。

（此文刊於 2010 年 3 月 31 日華僑報「時代音樂」版）